

# 外國人取得土地之規定及限制 與重測業務宣導

## TUYÊN TRUYỀN VỀ ĐO ĐẠC LẠI ĐẤT ĐAI, NHỮNG HẠN CHẾ VÀ QUY ĐỊNH LIÊN QUAN KHI NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CÓ ĐẤT.

1. 外國人在中華民國取得或設定土地權利，以依條約或其本國法律，中華民國人民得在該國享受同樣權利者為限。

Người nước ngoài có được đất hoặc đăng ký quyền sử dụng đất tại Đài Loan, với điều kiện theo điều lệ hoặc pháp luật nước đó người Đài Loan được hưởng những quyền lợi tương đương với người nước ngoài sống tại Đài Loan.

2. 外國人在我國取得或設定土地權利互惠國家一覽表（請依檔案格式自行選擇下載）

Bảng chi tiết về mối quan hệ về quyền đất đai giữa các nước (hãy tải về máy với cùng một loại quy cách văn bản) :

(1) <http://www.land.moi.gov.tw/onlinebill/705-n1.pdf>

(2) <http://www.land.moi.gov.tw/onlinebill/705-n.doc>

(3) <http://www.land.moi.gov.tw/onlinebill/705-n1.odt>

3. 林地、漁地、狩獵地、鹽地、礦地、水源地、要塞軍備區域及領域邊境之土地，不得移轉（不包括繼承）、設定負擔或租賃於外國人。

Đất rừng, đất ngư nghiệp, đất săn bắt, bãi muối, mỏ

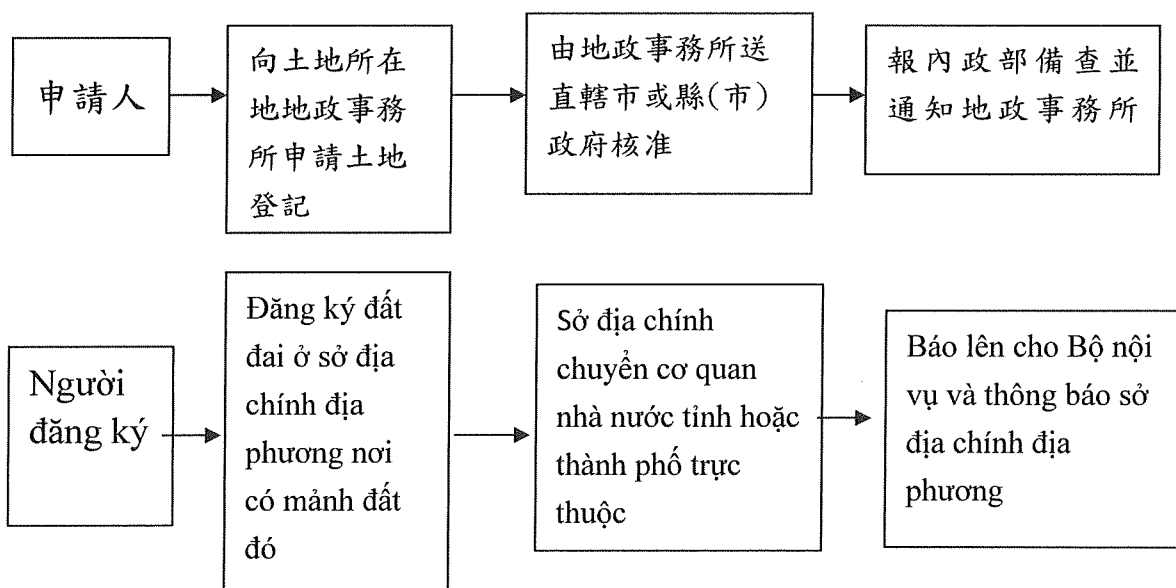
quặng, đầm ao hồ, khu vực đất quân sự hoặc đất biên giới thì không được chuyển nhượng (không bao gồm thừa kế), không đăng ký trách nhiệm hoặc cho người nước ngoài thuê.

4. 因繼承取得上列土地，應於辦理繼承登記完畢之日起3年內出售與本國人，逾期未出售者，由直轄市或縣（市）地政機關移請財政部國有財產署辦理公開標售。

Do thừa kế mà có được những loại hình đất đai như kể ở trên, thì trong vòng 3 năm kể từ ngày làm thủ tục đăng ký thừa kế phải bán lại cho người bản xứ, nếu đã hết thời hạn mà vẫn chưa bán được thì cơ quan địa chính tỉnh hoặc thành phố trực thuộc sẽ chuyển cho Sở tài sản quốc hữu thuộc Bộ tài chính tiến hành bán đấu giá công khai.

5. 外國人申請取得、移轉土地建物權利，流程如下：

Quy trình người nước ngoài đăng ký nhận, chuyển nhượng quyền sở hữu nhà cửa đất đai như sau:



6. 依規定取得或繼承之土地，因地籍原圖破損、滅

失、比例尺變更或其他重大原因，得重新實施地籍測量。

Nếu sơ đồ mảnh đất nhận được hoặc được thừa kế bị rách, mất, hoặc thay đổi tỷ lệ thì phải tiến hành đo lại.

臺南市鹽水地政事務所 廣告

Quảng cáo của Sở địa chính Yan shui – Đài Nam.